

فعالية تنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية
مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبه تمبّانج كمبار رياو



الباحث

حسنين زين

رقم القيد: 10712000491

كلية التربية والتعليم
لجامعة سلطان شريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو
باكنبارو

1432 هـ / 2011 م

فعالية تنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية
مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبه تمبّانج كمبار رياو



الباحث

حسنين زين

رقم القيد: 10712000491

رسالة مقدمة لنيل الشهادة الجامعية للدرجة الأولى في قسم تدريس اللغة العربية
بكلية التربية والتعليم لجامعة سلطان شريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

باكنبارو

1432هـ / 2011 م

الشكر والتقدير

الحمد لله الذي أنزل القرآن على لسان عربي مبين. والصلاة والسلام على حبيبه محمد البشير والنذير و على آله وأصحابه اجمعين.

وبعد احمد الله حمدا كثيرا واشكره شكرا جزيلا لأنه ينعم نعمة كثيرة حتى استطيع أن أتم هذا البحث تحت الموضوع "فعالية تنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية محمدية غوبه تمباج كمبار رياو".

وقدم هذا البحث للحصول على شهادة المؤهل في الطبقة الأولى في قسم تدريس اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة سلطان شريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

أتم الباحث كتابة هذا البحث بإذن الله عزّ وجلّ مع التوجيهات من المشرف وأقول شكرا كثيرا لمن ساعدني في إتمام هذا البحث. وجدت فيها خطأت وغلطة في كتابته. ولذ لك يرجو الباحث من سماحة جميع القراء أن يقدموا الإصطلاح والإقتراحات.

يقول الباحث شكرا جزيلا إلى:

1. الأستاذ بروبوسور الدكتورالحاج محمد نذير كريم مدير جامعة سلطان شريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

2. الأستاذة الدكتورة الحاجة حلمياتي الماجستير عميدة كلية التربية والتعليم لجامعة سلطان شريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

3. الأستاذ الدكتورندس ذولكفل الماجستير رئيس قسم تدريس اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة سلطان شريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

4. الأستاذ الدكتور برومادى مشرف الباحث في كتابة البحث

5. الأساتذة الذين قد علموني علوما متنوعة

6. الوالدان هما على أبو محمد زين و اسمري اللذان ادباني احسن تأديبا ورياني احسن

تربية

7. لأخي و أختي المحبوب : شكري, صوليه و فتري الذين ساعدوني و دفعوني لإتمام كتابة هذا

البحث

8. أخي حرمون فطرا أنس الذى قد ساعدني في كتابة هذا البحث

9. لأصدقائي المحبوبين : ملياني, هجرل, سندرا, يوفدوس الذين ساعدوني ودفعوني لإتمام كتابة

هذا البحث

10. إخواني و إخواتي في قسم تدريس اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة سلطان شريف

قاسم الإسلامية الحكومية رياو وخاصة في سنة دراسية 2007-2008

بارك الله لهم و لعل الله أن يجزيهم جزاء وافيا واخيرا إلى الله اتوكل واشكره على نعمة القوة في كتابة

هذا البحث.

باكنبارو, 2 يولي 2011

الباحث

ملخص

حسين زين (2011): فعالية تنفيذ الطريقة المباشرة بإستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبه تمّانج كمبار رياو.

هذا البحث يبحث عن مهارة الكلام باللغة العربية لدى طلاب بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبه وهدف هذا البحث لمعرفة فعالية الطريقة المباشرة بإستعمال الكتاب "العربية بين يديك" في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبه تمّانج كمبار رياو. هذا البحث تجريبي، وأفراد البحث هو طلاب الصف الثاني بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبه و موضوعه هو فعالية تنفيذ الطريقة المباشرة بإستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبه. في جمع البيانات إستخدم الباحث ملاحظة و إختبار. الملاحظة تستخدم عند تعليم اللغة العربية وأدي الإختبار قبل تنفيذ الطريقة المباشرة و بعد التنفيذ. في تحليل البيانات يستخدم الباحث-T. Test

من الملاحظة توجد الحاصل % 4,58 (جيد) لأن في درجة % 56-85, لأن 3.02 : To أكبر Tabel T في درجة % 5: 2.04 و % 1: 2.75 معنى هذا: ان الفرضية البدائلة مقبولة و الفرضية الصفرية مردودة. و من البيانات السابقة توجد الفرق بين مهارة الكلام لدى الطلاب الذين يتبعون عملية التعليم بالطريقة المباشرة بإستعمال الكتاب "العربية بين يديك" و الذين يتبعون عملية التعليم بالطريقة المباشرة دون كتاب "العربية بين يديك" في تعليم اللغة العربية لدى الطلاب الصف الثاني بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبه تمّانج كمبار رياو.

الخلاصة: تنفيذ الطريقة المباشرة بإستعمال الكتاب "العربية بين يديك" أحسن لترقية مهارة الكلام باللغة العربية لدى الطلاب بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبه تمّانج كمبار رياو.

ABSTRACT

HUSNAINI ZEIN (2011) : The Effectiveness of the Direct Method by Using “Al-‘robiyah Baina Yadaika’s” book to Improve the Speaking Ability in Arabic Toward the second Class of Muhammadiyah Islamic Yunior High School Tambang, Kampar, Riau.

The research is about the speaking ability in arabic toward the students of Muhammadiyah Islamic Yunior High School to find out the effectiveness of direct method by using “Al-‘robiyah Baina Yadaika’s” book . The research is experiment research with The subject of this research is the second class of Muhammadiyah Islamic Yunior High School and the object is The Effectiveness of the Direct Method by Using “Al-‘robiyah Baina Yadaika’s” book to Improve the Speaking Ability in Arabic Toward the second Class of Muhammadiyah Islamic Yunior High School Tambang, Kampar, Riau. This research used the observation and test in collecting the data. The observation is done during the learning processing and test is done before use the exsperiment method (the direct method by using “Al-‘robiyah Baina Yadaika’s” book) and after use that method. The analyze the research data by T-Test.

From the analyze the researcher found the data observation achieve 64,58 (good) because it is in 65%-85% level and the score $T_o=3,02$ is bigger than T_t in stage 5%= $2,04$ and in stage 1%= $2,75$ it means that the alternative hipotesys is received and empty hipotesys is directed. From data the researcher found the significant differences between speaking ability students that is taught by direct method using “Al-‘robiyah Baina Yadaika’s” book and the students that are taught by direct method but not using “Al-‘robiyah Baina Yadaika’s” book.

The conclude of the research is studying by direct method using “Al-‘robiyah Baina Yadaika’s” book is better to improve speaking ability in arabic toward students of Muhammadiyah yunior high school, tambang, kampar, Riau.

ABSTRAK

HUSNAINI ZEIN (2011) : Efektifitas Metode Mubaasyaroh Dengan Menggunakan Buku “Al-‘robiyah Baina Yadaika” Untuk Meningkatkan Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Siswa di Madrasah Tsanawiyah Muhammadiyah Gobah, Kecamatan Tambang, Kampar, Riau.

Penelitian ini membahas tentang kemahiran berbicara bahasa arab siswa di MTs Muhammadiyah Gobah, dengan tujuan untuk mengetahui Efektifitas metode mubaasyaroh dengan menggunakan buku “Al-arabiyah Baina Yadaika” dalam pembelajaran bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah Muhammadiyah Gobah, Kecamatan Tambang, Kampar, Riau. Penelitian ini merupakan penelitian eksperimen dengan subjek penelitian adalah siswa kelas VIII Madrasah Tsanawiyah Muhammadiyah Gobah dan objeknya adalah Efektifitas Metode Mubaasyaroh Dengan Menggunakan Buku “Al-‘robiyah Baina Yadaika” Untuk Meningkatkan Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Siswa. Teknik pengumpulan data menggunakan Observasi dan Test. Observasi dilaksanakan saat proses pembelajaran berlangsung dan Test dilaksanakan sebelum menggunakan metode eksperimen (menggunakan metode langsung dengan memakai buku “Al-‘robiyah Baina Yadaika”) dan sesudah menggunakan metode tersebut, Sedangkan untuk menganalisis data peneliti menggunakan teknik T-test.

Dari analisis yang dilakukan, diperoleh data observasi mencapai 64,58 (bagus) karena pada tingkat 65%-85%. Karena nilai $T_o = 3,02$ lebih besar dari T_t pada taraf 5% = 2,04 dan pada taraf 1% = 2,75 ini berarti hipotesis alternative diterima dan hipotesis nihil ditolak. Dari data di atas didapati perbedaan yang signifikan antara kemahiran berbicara bahasa arab siswa yang diajarkan menggunakan metode langsung dengan memakai buku “Al-‘robiyah Baina Yadaika” dan siswa yang diajar menggunakan metode langsung tanpa memakai buku “Al-‘robiyah Baina Yadaika”.

Adapun kesimpulan penelitian ini adalah penerapan Metode Mubaasyaroh Dengan Menggunakan Buku “Al-‘robiyah Baina Yadaika” lebih baik Untuk Meningkatkan Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Siswa di Madrasah Tsanawiyah Muhammadiyah Gobah, Kecamatan Tambang, Kampar, Riau.

محتويات البحث

التصحيح من المشرف

تقرير لجنة المناقشة

الشكر والتقدير

الإهداء

ملخص

محتويات البحث

فهرس الجداول

1	الباب الأول : المقدمة.....
1	1. خلفية المشكلة.....
4	2. الدوافع في اختيار الموضوع.....
4	3. توضيح الاصطلاحات.....
6	4. المشكلة.....
6	أ. تقديم المشكلة.....
7	ب. تحديد المشكلة.....
7	ج. تكوين المشكلة.....
7	5. أهداف وفوائد البحث.....
9	الباب الثاني : النظريات و المفاهيم الإجرائية.....
9	1. المفهوم النظريات.....
9	أ. تعريف الفعالية.....
9	ب. الطريقة المباشرة.....
13	ج. مهارة الكلام.....
17	د. الكتاب "العربية بين يديك".....
20	2. المفاهيم الإجرائية.....

21	.....3. معيار مهارة الكلام
22	.....الباب الثالث : طريقة البحث
22	.....1. تصميم البحث
22	.....2. ميدان البحث
22	.....3. زمان البحث ومكانه
23	.....4. فرد البحث وموضوعه
23	.....5. طريقة جمع البيانات وتحليلها
23	.....أ. طريقة جمع البيانات
23	.....ب. تحليل البيانات
25	.....الفصل الرابع : تقديم البيانات
25	.....1. تقديم البيانات
51	.....الباب الخامس : الخاتمة
51	.....1. خلاصة البحث
51	.....2. الإقتراحات
53	.....المراجع
54	.....DAFTAR PUSTAKA

فهرس الجدوال

26.....	الجدول الأول
27.....	الجدول الثاني.....
28.....	الجدول الثالث
29.....	الجدول الرابع.....
30.....	الجدول الخامس
31.....	الجدول السادس.....
32.....	الجدول السابع
34.....	الجدول الثامن.....
35.....	الجدول التاسع
36.....	الجدول العاشر
37.....	الجدول الحادى عشر.....
38.....	الجدول الثانى عشر.....
42.....	الجدول الثالث عشر
45.....	الجدول الرابع عشر.....
46.....	الجدول الخامس عشر

الباب الأول

المقدمة

1. خلفية المشكلة

هي آلة الاتصال المستعملة ليعبر بها المرء عما في نفسه من الأفكار والآراء في مخالطة الناس, ولها دور مهم في معيشة الناس اليومية. : العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم.¹ اللغة العربية هي لغة القرآن و الحديث ولغة الجنة, لذلك لا بد لنا ان نتعلم هذه اللغة, كما قال النبي صلى الله عليه و سلم : أحبوا العرب لثلاث لأني عربي و القرآن عربي و كلام أهل الجنة عربي (رواه الطبراني).

الهدف في تعليم اللغة العربية هو حصول التلاميذ على المهارات اللغوية الأربعة :

1. مهارة الاستماع

2. مهارة الكلام

3. مهارة القراءة

4. مهارة الكتابة²

الطرق التي تستعمل للحصول على المهارات اللغوية الأربعة في تعليم اللغة العربية يعنى:

1. طريقة القواعد و الترجمة

2. الطريقة المباشرة

¹ الشيخ مصطفى الغلابين, جامع الدروس اللغة العربية. 1421هـ 2000م, الطبعة الثامنة و الثلاثون, المكتبة العصرية, صيد- بيروت ص:7
² عبدالرحمن بن ابراهيم الفوزان, مختار الطاهر حسين, محمد عبدالحق محمد فضل, العربية بين يديك, العربية للجميع - مؤسسة الوقف الإسلامي, الرياض, 1423هـ- 2002 م, ص: د

3. الطريقة السمعية والشفوية

4. طريقة القراءة

5. الطريقة الإنتقائية.³

يتعلق هذا البحث بمهارة الكلام. مهارة الكلام هي المهارة الثانية من مهارات اللغة العربية بعد مهارة الإستماع. والمراد من مهارة الكلام هي مهارة نقل المعتقدات والأحاسيس والإتجاهات و المعانى والأفكار والأحداث من المتحدث إلى الآخرين بطلاقة وأسباب مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.⁴ اذن مهارة الكلام عند الباحث هي مهارة او قدرة شخص في تعبير ما في ذهنه و فكرته من خلال الكلام. للحصول على مهارة اللغويات نستخدم الطرق السابقة, ولكن الباحث يختار طريقة وهي الطريقة المباشرة. لأن الوسيلة التي تنقل مهارة الكلام هي الصوت عبر الاتصال المباشرة بين المتكلم و المستمع.⁵ هذه الطريقة تسمى الطريقة المباشرة التي تستخدم في تعليم اللغة الأجنبية مباشرة حيث لا تستخدم الترجمة أو اللغة الأم.⁶

³. الدكتور محمد علي الخولي ، أساليب تدريس اللغة العربية، المملكة العربية السعودية الرياض 1986 م / 1402 هـ ص 20

⁴ . نيلا عبدالقادر وغيره، مهارات في اللغة العربية، دار المسيرة. 2003. ص 164

⁵ . عبدالرحمن بن ابراهيم الفوزان, مختار الظاهر حسين, محمد عبدالحالق محمد فضل, العربية بين يديك, العربية للجميع-مؤسسة الوقف الإسلامي, الرياض, 1423هـ-

2002 م, ص: 4

⁶. Moh. Matsna, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, PT Grafindo, Jakarta. 1990 hal 180

تركز هذه الطريقة في مهارة الكلام عند الطلاب بإستخدام اللغة العربية دون إستخدام اللغة الأم، سواء في شرح معنى المفردات أو الترجمة، إذا كانت هناك الكلمات التي لم يفهمها الطلاب فالمدرس يترجمها بإستخدام الوسائل التعليمية كالصور، وربط مباشرة مع الأشياء، الموافق التي وصفت الكلمات. إستخدام هذه الطريقة المباشرة أولى وأفضل لتدريس اللغات الأجنبية. لأن من خلال هذه الطريقة يمكن مباشرة تدريب لسان الطلاب في التكلم مباشرة دون إستخدام لغتهم الأم. تنفيذ الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام بإستعمال كتاب "العربية بين يديك". كتاب "العربية بين يديك" هو سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. وهو من كتب اللغة العربية المستعملة في تعليم اللغة العربية. في هذا الكتاب تضمن المهارات اللغوية الاربعة المذكورة.

من دراسة تمهيدية وجد الباحث في المدرسة الثانوية محمدي غويه عن عملية التعلم خاصة في مادة اللغة العربية قد استعمل المعلم طرقا متنوعة ومنها : طريقة القواعد و الترجمة, و الطريقة السمعية والشفوية, و الطريقة الإنتقائية, و الطلاب يتبعون دروسهم بجد و نشاط فالمرجو من عملية التعلم السابقة أن يكونوا الطلاب قادرين على فهم الدروس, و قادرين للممارسة والتكلم باللغة العربية.

ولكن أكثر هم لا يستطيعون أن يفهموا الدرس و للممارسة و لا يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية. كما دلت عليه الظواهر الآتية:

1. أن أكثر الطلاب لا يستطيعون التكلم باللغة العربية الصحيحة

2. قلة المفردات عند الطلاب

3. قلة نشاط الطلاب في ممارسة التكلم باللغة العربية

4. الطلاب لا يقدرّون ان يقرأوا الكتب البسيطة المؤلفة باللغة العربية قراءة صحيحة

بناء على هذه الظواهر أراد الباحث أن يبحث هذه المشكلة تحت الموضوع: "فعالية تنفيذ

الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام بالمدرسة

الثانوية محمديّة غوبه تمبناج كمبار رباو".

2. الدوافع في اختيار الموضوع

أما الدوافع في إختيار الموضوع كما يأتي:

1. المشكلة التي تبحث في هذا البحث جذابة, لأن الطريقة التعليمية الجيدة يستطيع المدرس بما

أن يلقى المعلومات إلى تلاميذه جيدا.

2. المشكلة في هذا البحث مهم في بحثه لمعرفة فعالية الطريقة المباشرة بالمدرسة الثانوية محمديّة

غوبه

3. بناء على ما علمه الباحث ان هذه المشكلة لم تبحث من قبل.

3. توضيح الاصطلاحات

ليكون البحث مفهوما وواضحا يقدم الباحث توضيح الاصطلاحات فيه كما يلي:

1. الفعّالية : الكفاءة.⁷ وقال محمد على أنّ الفعّالية هي تعطى حاصلية كاملة للنجاح.

2. الطريقة المباشرة هي الطريقة في تعليم اللغة العربية ويعلم المعلم مواد دروس اللغة العربية مباشرة.⁸

⁷. Muhammad Ali Al-khuli M.A, Ph.D, Kamus Tarbiyah, (Darul Al Ilm lil-malafin, Lebanon)

⁸. Mahmud Yunus, Metode Khusus Bahasa Arab, Hida Karya Agung, Jakarta,1983, Hal 26

3. الكتاب " العربية بين يديك " هو سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

- عنوان هذا الكتاب : العربية بين يديك (سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها)
- المؤلف: عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وآخرون
- المحقق: محمد بن عبد الرحمن آل الشيخ
- حالة الفهرسة: مفهرس فهرسة كاملة
- الناشر: العربية للجميع مؤسسة الوقف الإسلامي, الرياض
- سنة النشر: 1428- 2007
- عدد المجلدات: 3
- الحجم (بالميجا): 449⁹

أما أهداف بسلسلة "العربية بين يديك" هي تمكين الدارس للحصول على كفايات التالية: الكفاية لعربية, والكفاية الاتصالية, والكفاية الثقافية.¹⁰ و هذا الكتاب مناسب لترقية مهارة الكلام.

4. مهارة, أصلها مهر (م, ه, ر) و هي بمعنى ماهر¹¹ أى مهارة التلاميذ على تكلم اللغة العربية

5. الكلام هو قدرة لإخراج أصوات الحروف و الكلمات لتعبير الفكرة والشعور.¹²

9. Internet from <http://www.waqfeya.com> 18/02/11

10. أحمد ورسون منور (1984), منور قاموس العربي- إندونيسى, معهد منور, يوكياكرتا, ص1363

11. أحمد ورسون منور (1984), منور قاموس العربي- إندونيسى, معهد منور, يوكياكرتا, ص1363

12. Depag RI (1995), Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama Islam, IAIN Jakarta Press, hal 141

4. المشكلة

أ. تقديم المشكلة

المشكلات الموجودة في هذا البحث كما تلى :

1. فعالية تنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب " العربية بين يديك " عند مدرس في المدرسة الثانوية محمديّة غوبه
2. اجراء تنفيذ الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام باستعمال الكتاب " العربية بين يديك "
3. رغبة الطلاب في تعلم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة
4. تأثير الطريقة المباشرة في تحقيق اغراض التعليم
5. اهتمام المدرس في المدرسة الثانوية محمديّة غوبه باستعمال الطريقة المباشرة

ب. تحديد المشكلة

ولكثره المشكلات الموجودة فيحددها الباحث كما يلي: "فعالية تنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبه تمباج كمبار رياو".

ج. تكوين المشكلة

المشكلات التي سيقوم الباحث ببحثها هي:

1. كيف تنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال كتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبه تمباج كمبار رياو؟
2. كيف مهارة الكلام عند الطلاب بعد تعليمهم بالطريقة المباشرة؟

3. كيف فعّالية تنفيذ طريقة المباشرة باستعمال كتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام

بالمدرسة الثانوية محمدية غوبه تمباج كمبار رياو؟

5. أهداف وفوائد البحث

الأهداف في هذا البحث كما تلي:

1. لمعرفة تنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام بالمدرسة

الثانوية محمدية غوبه تمباج كمبار رياو

2. لمعرفة مهارة الكلام عند الطلاب بعد أن يتبعوا عملية تعليمية بالطريقة المباشرة

3. لمعرفة فعّالية تنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام

بالمدرسة الثانوية محمدية غوبه تمباج كمبار رياو

الفوائد في هذا البحث كما تلي:

1. لزيادة خزائن علمية في مجال الطريقة المباشرة

2. لزيادة معلومات لدى المدرسين عامة وبخاصة مدرسي اللغة العربيّة الذين يهتمون بدورهم

3. معرفة للمدرس عما حدث في عملية تعليمية في تنفيذ الطريقة المباشرة

4. لتكميل شرط من الشروط في الحصول على شهادة المؤهل في الطبقة الأولى في تدريس اللغة

العربية

الباب الثاني

النظريات و مفاهيم الإجرائية

1. المفهوم النظريات

للحصول على أغراض البحث والقيادة في تكميل كتابة البحث فقدم الباحث النظريات المتعلقة بمشكلة البحث.

أ. تعريف الفعالية

الفعالية بمعنى الكفاءة.¹ وقال محمد على أن الفعالية هي تعطى حاصلة كاملة للنجاح. اما في قاموس "كرابك" العصر عربي-اندونسي الفعالية بمعنى فاعلية, تأثير, و نفوذ.² لذلك أن الفعالية هي السعي لمعرفة النجاح والفشل خصوصا في تنفيذ الطريقة المباشرة من حيث العملية او النتيجة.

ب. الطريقة المباشرة

طرق جمع من الطريقة هي السيرة الحالة المذهب الخط في شئ.³ الطريقة من اللغة اليونانية من كلمتين، هما: ميتا و هدوس. ميتا يعني من خلال أو الوسائل السباق. و هدوس يعني الطريق أو الطريقة. و الطريقة هي وسيلة أو وسائل للذهاب إلى تحقيق أهداف معينة.⁴

13. Muhammad ali al-khuli M.A, Ph.D, Kamus Tarbiyah (Darul Ilmi lil-malafin, Lebanon)

14. اتابك على و أحمد زهدي كخضر, قاموس "كرابك" العصر عربي-اندونسي ملتي كرابا كر افيك, بوكياكرتا, 2002ص1399

15. دار المشرق بيروت, قاموس المنجد, 2002 ص 495

16. Rana Yulis. *Metodologi Pengajaran Agama Islam*, Kalam Mulia, Jakarta: 2001 hal 109

الطريقة المباشرة هي كيفية تقديم درس اللغة الأجنبية حتى يستعمل المعلم تلك اللغة مباشرة في اثناء التعليم ولا يستعمل اللغة الأم.⁵ التركيز على هذه الطريقة لممارسة المحادثة مستمرة بين المدرسين و المتعلمين بإستخدام اللغة العربية دون إستخدام لغتهم الأم، سواء في شرح معنى المفردات أو الجمل.

الخطوات تعليم اللغة العربية باستعمال الطريقة المباشرة :

1. يبدأ المدرس التعليم بنطق الكلمات بتصير الشيء او الصورة ويتبع الطلاب مرارا حتى يستطيعوا نطقها نطق صحيحا و يتهموا معانيها
2. أعطى المدرس الأسئلة بأدوات الاستفهام (ما, هل, أين, وغيرها)
3. بعد إتقان المدرس أن الطلاب مستعيبون على المادة إما في اللفظ أو فهم المعنى ويأمر المدرس الطلاب بفتح كتبهم, ثم يقرأ المعلم النص المدروس القراءة صحيحة ثم يقرأ الطلاب ذلك الناص متبادلين
4. إجابة السؤال أو التمرينات ما في الكتاب ثم الكتابة
5. القراءة النص الأخر الذي يتجانس بالنص المدروس مطابقة بقدرة الطلاب فكرية كانت أو عقلية.

6. يعطى أسلوب اللغة في الطباق الخاصة بالاستدلال.⁶

⁶ . Ahmad Fuad Efendi, Op Cit, Hlm 37

هذه الطريقة المباشرة من حيث المبدأ للغاية في تدريس اللغات الأجنبية، لأن الطلاب يمارسون النقط باللغة العربية مرارادون إستخدام اللغة الأم. تقوم الطريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية على أساس المبدئ التالي:

1. الغرض من التدريس لتحقيق شعور وتطوير اللغة في العلاقة بين التجربة والتعبير.
2. للحفاظ علاقة المباشرة بين التجربة والتعبير، و إستخدام اللغة أخرى كوسيط لم يتم ذلك.
3. لتدريس وتعطى وفقا للخطوط التي يجتازها المتعلمين في تعليم لغتها الأم.
4. التحكم في الهيكل وإستخدام اللغة و تدريس بالحث.
5. أكثر الوقت لتدريب اللغة الشفوية.

خصائص الطريقة المباشرة ما تلي:

1. مادة التدريس تتكون من الكلمات والتراكيب والجملة المستعملة.
2. في عملية التدريس تستخدم الأدوات والمظاهرة من خلال الرموز أو حركات معينة.
3. الممارسة للإستماع والتكلم باللغة العربية أكثر من الممارسة للقراءة والكتابة بهدف أن يتمكن الطلاب من تحقيق إتقان اللغة العربية تلقائيا.

4. تدريس اللغة يجب أن يعطى قبله باللسان على الطرق أن تظهر أو من خلال كتابة الكلمات التي كانت صعبة واحد كلو الآخر، ثم ربطه في شكل جمل و ألينيا.

5. بعد دخل الفصل الطلاب حقا مشروط لقبول والتكلم باللغة الأجنبية ولا إستخدام لغة الأخرى.⁷

6. منذ بداية الطلاب تدريب على التفكير باللغة أجنبية.

مميزات الطريقة المباشرة ما يلي:

1. الأولوية في الطريقة المباشرة مهارة الكلام.
2. لاتستخدم الترجمة في هذه الطريقة إلاهناك حاجة شديدة.
3. لاتستخدم اللغة الأم لشرح معنى المفردة وفهم الجملة من الجمل المدروسة.
4. لشرح معنى المفردات والجملة تقارن هذه الطريقة بين الكلمات او الجملة وما تدل على المعنى اوالموقف من الصور.
5. لا يشرح المدرس القواعد النحوية والصرفية في التعليم تفصليا.

6. تستخدم هذه الطريقة أسلوب (التقييد و الحفظ) حيث يستظهر الطلاب جملا باللغة الأجنبية وأغاني ومحاورات يساعدهم على إتقان اللغة المنشودة.⁸

¹⁹ Dr. Mulyanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing*, Bulan Bintang, Jakarta: 1974, hal 33

²⁰ الدكتور محمد علي الخويل ، ص 22

²¹ أحمد ورسون منور، المنور قاموس عربي إندونيسي، معهد منور، جكجارتا، 1984. ص 146

²² زكري إسماعيل، طرق تدريس اللغة العربية، دار المعارف الجامعة، ص 34

ج. مهارة الكلام

مهارة أصلها مهر (م،ه،ر) يمهر مهارة⁹. وهي بمعنى قدرة والمراد هنا قدرة الطلاب على التكلم باللغة العربية جيدة وفضيحة. الكلام هو قدرة لإخراج أصوات الحروف و الكلمات لتعبير الفكرة و الشعور.¹⁰ الكلام هو من أشكال سلوك الناس الذي يستخدم العوامل الجسدية والنفسية.

الكلام هو وسيلة لإيصال الأفكار التي يتم إعدادها وتطويرها وفقا لإحتياجات المستمع. مهارة الكلام هو المهارة في اخراج أصوات لصياغة الكلمات التي يعبر بها الإنسان عن الأفكار والأراء والمعلومات والتواصل والأفكار والمشاعر.

مهارة الكلام تساعد مهارة الكتابة, لأن في التكلم والكتابة يوجد الاتعاق والاختلاف. كلاهما الإنتاجية لتي تهدف إلى ارسال ونشر المعلومات إلى المستمعين ووجه الإختلاف فيها هو وسائل الاعلام.

إذا التكلم شفوى والكتابة إظهار رموز الإصوات بألة الكتابة.¹¹

التكلم في المرحلة الأولى يبدأ الإستماع, فالشخص يدرّب التكلم بما استمع إليه وفقاً خظر في ذهنه ولذلك تكون مهارة الكلام والإستماع تحتاج إلى التدريب المستمر لكي تنبعث به قدرة

23. Henri Guntur Tarigan. *Metode Pengajaran Bahasa II*. Angkasa, Bandung: 1987. hal 86

24. محمد كامل, النلقة تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أساسة مداخلة طرق التدريس جامعة أم القرى معهد اللغة العربية مكتبة المكرمة. 158هـ

يقتدرها من أن يقدم الأفكار والآراء إلى الآخرين ويقتدرها أيضا أن يفهم ما استمع إليه من الآخرين.

أهداف تعليم الكلام:

1. أن ينطق المدرس أصوات اللغة العربية
2. أن ينطق المتعلم الأصوات المتجاورة و المتشابهة
3. أن يدرك المتعلم الفرق في النطق بين الحركات القصيرة و الطويلة
4. أن يعبر المتعلم عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في

لغة الكلام

5. أن يعبر المتعلم عن نفسه تعبيرا واضحا و مفهوما في موافق الحديث البسيطة
6. أن يتمكن المتعلم من التفكير باللغة العربية و التحديث بها بشكل متصل و مترابط لفترات

زمنية مقبولة.¹²

الاعراض من تدريس اللغة العربية لمهارة الكلام كما يأتي:

1. تدريب النطق في اللغة العربية تطلقا صحيحا.
2. تدريب التكلم باللغة العربية حول الأحداث في المجتمع والدولية.
3. القدرة على إيصال شئ للآخرين شفويا عن طريق الإذاعة، والشريط، وغير ذلك.

المبادئ العام في الحوار:

1. أ يكون الحوار بين الشخصين على الأقل
 2. بإستخدام الرمز اللغوي الذى يفهمه المتكلم والمستمع اليه
 3. الاعتراف عن مضاد مادة الحوار
 4. تبادل الآراء والمعلومات بين الشخصين
 5. مادته الحوار مرتبطة بالبيئة مدرسية كانت أو غيرها
 6. مادته الحوار مرتبطة بالوقت الحاضر.¹³
- الخطوات التى يجب ان يتبعها المدرس في مجال تدريس مهارة الكلام:

1. إعداد المواد بعناية، وتحديد المواضع
 2. تجب المادة أن تتفق بمستوي التنمية وقدرة الطلاب
 3. إستخدام الوسائل التعليمية
 4. ينبغى على المدرس شرح عن معانى الكلمات في المواد الواردة
 5. إتقان اللغة الإيجابية وليس السلبية
 6. وينبغي للمدرسين إستخدام اللغة العربية في حجرة الدراسة دائما
 7. إذا أستمر هذا الدرس في الأسبوع الآتى، فلا بد على المدرس أن يحدد الموضوع الذي يرتبط
- بإدرس الماضى

²⁵. Guntur Tarigan. Op cit . 1984

8. بعد الإنتهاء من التعلم يحث، المدرس الطلاب إلى مهارة الكلام باللغة العربية

9. في النهاية يدافع المدرس الطلاب إلى التعلم بكل جهد ونشاط.

الإقتراحات في التكلم :

1. ان يشجع المتكلم نفسه في التكلم باللغة العربية بدون الخوف عن الخطاء

2. يدرّب المتكلم نفسه في إستخراج المفردات والجمل مستمرا

3. يمارس المتكلم بالإستماع الى اللغة العربية والتكلم بها

4. يكثر المتكلم قراءة كتب اللغة العربية

5. يهيئ المتكلم بيئة عربية في المدرسة وخارجها¹⁴

د. الكتاب "العربية بين يديك"

التوضيح عن الكتاب "العربية بين يديك" (سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها).

● عنوان هذا الكتاب : العربية بين يديك (سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها)

● المؤلف: عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وآخرون

● المحقق: محمد بن عبد الرحمن آل الشيخ

● حالة الفهرسة: مفهرس فهرسة كاملة

²⁶6. Tayar Yusuf. *Metodologi Pengajaran Agama Dan Bahasa Arab*. Raja Grafindo Persada. 1994 Jakarta:: hal 193

• الناشر: العربية للجميع مؤسسة وقف العربي. رياض

• سنة النشر: 2007- 1428

• عدد المجلدات: 3

• رقم الطبعة: 3

• الحجم (بالميجا): 449¹⁵

ونبذة عن الكتاب: سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

هذا الكتاب هو الجزء الأول من سلسلة حديثة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها تقع في ثلاثة أجزاء قام بتأليفها نخبة من المختصين في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مراعين في تأليفها على التعليم الذاتي وسهولة اكتساب اللغة دون عناء. يبدأ هذا الجزء مع الدارس من الصفر ويستمر معه حتى يجيد مبادئ القراءة والكتاب والاتصال وهو يشتمل على أكثر من 600 كلمة من الكلمات التي يحتاجها الإنسان في حياته اليومية. ويقدم اللغة من خلال العديد من المواقف في الحياة اليومية مثل: السوق السكن، الدراسة، العمل، الطقس، الهوايات، السفر، الحج والعمرة، الصحة، العطلة. يتدرج الكتاب مع الطالب عن طريق جرعات تعليمية مناسبة حتى يصل الطالب إلى المستوى المطلوب. يتم تعليم الأصوات والحروف بطرق متنوعة وشيقة. أما المادة التعليمية فيعرضها من خلال صور ووسائل إيضاح تغني الطالب عن كثير من العناء والجهد وعلى سبيل المثال يشمل الكتاب على أكثر من ألف صورة توضيحية. كما يحتوي على ملحق صوتي على قرص مدمج CD يحوي قرابة ثمان ساعات تشمل

نصوص وحوارات وتدريبات والكتاب.

وأخيراً يهدف هذا الكتاب إلى إكساب الدارس قدرًا عاليًا في كفايات اللغة الثلاث: الكفاية اللغوية، والكفاية الاتصالية، والكفاية الثقافية.

وبعد فإننا نضع بين إخواننا وأصدقائنا من غير الناطقين بالعربية ما يقرب المسافات ويدي الثقافات ويطلعهم على التراث العربي الضخم والحضارة العربية العريقة.. إنها جولة في حدائق لغتنا الغناء يتعلموا من خلالها مهارات اللغة الأربع، الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، كل ذلك عن طريق كتاب الأول من سلسلتنا في تعليم اللغة العربي لغير الناطقين بها " العربية بين يديك " والتي اكتملت في أجزاء ثلاثة، ضمن مشروعنا المتنوع " العربية للجميع ".

الجزء الثاني

هذا الكتاب هو الجزء الثاني من سلسلة "العربية بين يديك" والتي تعني بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على أسس علمية قویمة. وهو يمثل امتداداً لما في الجزء الأول. ويشمل على بعض القواعد النحوية التي قد عرضت بأسلوب مبسط وواضح، روعي في تأليفه الفروق الفردية بين الدارسين، كما وروعي أن يمتاز بنا يلي:تنوع نصوصه بين (حوارات، سرد، قصة...) تجنباً للرتابة والملل، يستخدم تدريبات متنوعة ومتعددة، يتبع نظام الوحدة التعليمية في عرض المادة، تعرض المفردات فيه في سياقات تامة، يهتم بالجانب الوظيفي، عند عرض تراكيب اللغة، تم انتقاء التراكيب النحوية الشائعة فيه لتعليمها للدارس، يشمل اختبارات مرحلية، عرضت فيه المفاهيم الثقافية بأساليب شائقة، ينقسم إلى (16) وحدة، وتتألف كل وحدة من (6) دروس، مجموعة دروس الكتاب (96) درساً.

الجزء الثالث

هذا الكتاب الثالث من سلسلة "العربية بين يديك" والتي تعني بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، على أسس علمية قوية. يمثل هذا الجزء امتداداً لما في الجزء الأول "العربية بين يديك - كتاب الطالب (1)" والثاني "العربية بين يديك - كتاب الطالب (2)". وهو يناسب المستوى المتقدم من مستويات متعلمي اللغة. وبإتقان هذا الجزء وسابقه يكون الدارس قد حصل على حصيلة لغوية تمكنه من الدراسة باللغة العربية في مراحل التعليم العليا.

وبشكل عام ينقسم هذا الجزء إلى (16) وحدة، وتتألف كل وحدة من (7) دروس، مجموع دروس الكتاب (112) درساً. وهو يشمل على العديد من القواعد النحوية والإملائية التي قد عرضت بأسلوب مبسط وواضح. وهو يمتاز بما يلي: تتنوع نصوصه بين (حوارات، سرد، قصة...) تحنباً للرتابة والملل، يستخدم تدريبات متنوعة ومتعددة، يتبع نظام الوحدة التعليمية في عرض المادة، تعرض المفردات فيه في سياقات تامة، يهتم بالجانب الوظيفي، عند عرض تراكيب اللغة، تمت انتقاء التراكيب النحوية الشائعة لتعليمها للدارس، يشمل اختبارات مرحلية، عرضت فيه المفاهيم الثقافية بأساليب شائعة¹⁶

2. المفاهيم الإجرائية

المفاهيم الإجرائية هو مفهوم يستخدم لتوضيح المفاهيم النظرية، حفظاً عن الخطأ في الفهم في هذا البحث. أما البحث فهو فعالية تنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الثاني بالمدرسة الثانوية محمدية غوبه تمباج كمبار. الموضوع مهارة الكلام بتنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك".

إضافة إلى المشكلات التي بحثها الباحث في هذه الدراسة،"فعالية تنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الثاني بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبه تمّبانج كمبار". تعتبر جيدة اذا توفرت مؤشرات التالية لمؤثرات :

1. اعد المدرس كل أدوات التعليم المناسبة بالمواد المدروسة
2. يفيذ المدرس الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" في التعليم
3. يشرح المدرس مادة التعليم باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"
4. أمر المدرس الطلاب بفهم المواد المدروسة
5. أمر المدرس الطلاب أن يتكلموا عن المواد التعليمية باستخدام اللغة العربية أمام الفصل
6. يصحح المدرس لإخطاء من قبل الطلاب في تكلمهم
7. يعطى المدرس الخلاصة عن المواد التعليمية
8. يعطى المدرس التقويم او الاختبار في مهارة الكلام لدى الطلاب

3. معيار مهارة الكلام

1. ينطق المتكلم مفردات نطقا صحيحا
2. بلفظ/ ينطق المتكلم الكلام أو الجمل ذات المفهوم نطقا صحيحا بدون التردد¹⁷

¹⁷ . Umi Badriyah, S.Pd.I, Bahasa Arab Kelas VIII, Indonesia Jaya, Solo,Hlm 3

الباب الثالث طريقة البحث

1. تصميم البحث

ينفذ البحث في الفصل الثاني بالمدرسة الثانوية محمديه غوبه. في هذا البحث يقسم الباحث الفصل إلى فصلين يعني : في الفصل الثاني الألف والباء. الفصل الألف تستخدم الطريقة المباشرة باستعمال كتاب "العربية بين يديك" والفصل الباء تستخدم الطريقة الإنتقائية باستعمال كتاب "العربية بين يديك". لتحصيل البيانات الكاملة فالباحث يستعمل

Desain randomized control

group pretest-postest يعني:

	Pretest	Treatment	Posttest
Eksperimen Group	To	X	T2
Control Group	To		T2 ¹

2. ميدان البحث

يقام هذا البحث في المدرسة الثانوية محمديه غوبه تمبانج في درس اللغة العربية.

3. زمان البحث ومكانه

سيقوم الباحث هذا البحث في الفصل الثاني مدة شهرين من شهر ابريل حتى مايو في سنة ٢٠١١ بالمدرسة الثانوية محمديه غوبه تمبانج كمبار .

¹ Nazir, *Metode Penelitian*, Ghalia Indonesia, Jakarta: 2003, hal 240

2. فرد البحث وموضوعه

أما فرد هذا البحث فهو الطلاب في الصف الثاني الألف (أ) عددهم 16 والصف الثاني الباء (ب) عددهم 16 وموضوعه مهارة الكلام.

3. طريقة جمع البيانات وتحليلها

أ. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات في هذا البحث تتكون من طريقتين وهى كما تأتى :

1. ملاحظة: لحظ الباحث عن عملية مدرس في الفصل

2. إختبار: أن يؤدي الباحث الإمتحان شفويا على طلاب الفصل الثاني بالمدرسة الثانوية محمديّة

غوبه.

ب. تحليل البيانات

1. ملاحظة

$$P = \frac{F}{N} \times 100 \%$$

86% - 100% (جيد جدا)

56% - 85% (جيد)

40% - 55% (مقبول)

0% - 40% (ناقص).²

² Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta: Bumi Aksara, 2005 hlm. 75

2. أما رموز في تحليل البيانات يعني (N < 30) "T" TES

$$= \frac{Mx - My}{\sqrt{\left[\frac{SDx}{\sqrt{N-1}}\right]^2 + \left[\frac{SDy}{\sqrt{N-1}}\right]^2}} \quad \text{To}$$

البيان:

T : إختبار Sdy : الإنحراف المعياري من المتغير

Mx : المتوسط من المتغير 1 : الرقم الثابت.

My : المتوسط من المتغير N : العينة

SDx : الإنحراف المعياري من المتغير

1. رموز الإنحراف المعياري من التغير

$$SDx = \sqrt{\frac{\sum x^2}{N}}$$

2. رموز الإنحراف المعياري من التغير

$$SDy = \sqrt{\frac{\sum y^2}{N}}$$

3. رموز متوسط

$$M x = \frac{\sum x}{N}$$

الفصل الرابع

تقديم البيانات

1. تقديم البيانات

قدم الباحث في الباب ، أن هذا البحث يهدف إلى معرفة فعالية تنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام لدى الطلاب في المدرسة الثانوية محمديّة غوبه تمبانج كمبار رياو.

لإدراك إجابة فعالية تنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام لدى الطلاب قد استخدم الباحث الملاحظة والإختبار لإيجاد البيانات في مكان البحث.

• تقديم البيانات من الملاحظة

ومن البيانات التي جمعتها الباحث من الملاحظة عن تنفيذ الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام ثم تحليلها. وكل نمر من الأسئلة الموجودة في الملاحظة يتبعها إجابة نعم و لا. (نعم) يدل على قد أقامها المدرس الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" في تعليم اللغة العربية. و (لا) يدل على غير أقامها المدرسة الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" في تعليم اللغة العربية.

الجدول الأول

جدول الملاحظة عن الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"

التاريخ: 11 ابريل 2011

المادة: الهواية

الفصل: الثاني (أ)

اليوم: الإثنين

رقم	الوجهات الملاحظة	نعم	لا
1	يعد المدرس كل أدوات التعليم في تعليم المواد المدروسة		
2	ينفذ المدرس الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" في التعليم		
3	شرح المدرس مادة التعليم باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"		
4	أمر المدرس الطلاب لفهم مادة التعليم		
5	أمر المدرس الطلاب أن يتكلموا عن المادة بإستخدام اللغة العربية أمام الفصل		
6	يصحح المدرس الأخطاء من قبل الطلاب		
7	يعطى المدرس الخلاصة عن مادة التعليم		
8	يعطى المدرس تقييمات في مهارة الكلام الطلاب		
	الجملة	4	4

الجدول الثاني

جدول الملاحظة عن الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"

التاريخ: 16 ابريل 2011

المادة: الهواية

الفصل: الثاني (أ)

اليوم: السبت

رقم	الوجهات الملاحظة	نعم	لا
1	يعد المدرس كل أدوات التعليم في تعليم المواد المدروسة		
2	ينفذ المدرس الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" في التعليم		
3	شرح المدرس مادة التعليم باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"		
4	أمر المدرس الطلاب لفهم مادة التعليم		
5	أمر المدرس الطلاب أن يتكلموا عن المادة بإستخدام اللغة العربية أمام الفصل		
6	يصحح المدرس الأخطاء من قبل الطلاب		
7	يعطى المدرس الخلاصة عن مادة التعليم		
8	يعطى المدرس تقييمات في مهارة الكلام الطلاب		
	الجملة	5	3

الجدول الثالث

جدول الملاحظة عن الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"

التاريخ: 18 ابريل 2011

المادة: الهواية

الفصل: الثاني (أ)

اليوم: الإثنين

رقم	الوجهات الملاحظة	نعم	لا
1	يعد المدرس كل أدوات التعليم في تعليم المواد المدروسة		
2	ينفذ المدرس الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" في التعليم		
3	شرح المدرس مادة التعليم باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"		
4	أمر المدرس الطلاب لفهم مادة التعليم		
5	أمر المدرس الطلاب أن يتكلموا عن المادة بإستخدام اللغة العربية أمام الفصل		
6	يصحح المدرس الأخطاء من قبل الطلاب		
7	يعطى المدرس الخلاصة عن مادة التعليم		
8	يعطى المدرس تقييمات في مهارة الكلام الطلاب		
	الجملة	5	3

الجدول الرابع

جدول الملاحظة عن الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"

المادة: المهنة التاريخ: 23 ابريل 2011

اليوم: السبت الفصل: اثباني (أ)

رقم	الوجهات الملاحظة	نعم	لا
1	يعد المدرس كل أدوات التعليم في تعليم المواد المدروسة		
2	ينفذ المدرس الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" في التعليم		
3	شرح المدرس مادة التعليم باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"		
4	أمر المدرس الطلاب لفهم مادة التعليم		
5	أمر المدرس الطلاب أن يتكلموا عن المادة بإستخدام اللغة العربية أمام الفصل		
6	يصحح المدرس الأخطاء من قبل الطلاب		
7	يعطى المدرس الخلاصة عن مادة التعليم		
8	يعطى المدرس تقييمات في مهارة الكلام الطلاب		
	الجملة	5	3

الجدول الخامس

جدول الملاحظة عن الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"

المادة: المهنة التاريخ: 30 مايو 2011

اليوم: السبت الفصل: الثاني (أ)

رقم	الوجهات الملاحظة	نعم	لا
1	يعد المدرس كل أدوات التعليم في تعليم المواد المدروسة		
2	ينفذ المدرس الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" في التعليم		
13	شرح المدرس مادة التعليم باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"		
4	أمر المدرس الطلاب لفهم مادة التعليم		
5	أمر المدرس الطلاب أن يتكلموا عن المادة بإستخدام اللغة العربية أمام الفصل		
6	يصحح المدرس الأخطاء من قبل الطلاب		
7	يعطى المدرس الخلاصة عن مادة التعليم		
8	يعطى المدرس تقييمات في مهارة الكلام الطلاب		
	الجملة	6	2

الجدول السادس

جدول الملاحظة عن الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"

المادة: المهنة التاريخ: 02 مايو 2011

اليوم: الإثنين الفصل: الثاني (أ)

رقم	الوجهات الملاحظة	نعم	لا
1	يعد المدرس كل أدوات التعليم في تعليم المواد المدروسة		
2	ينفذ المدرس الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" في التعليم		
3	شرح المدرس مادة التعليم باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"		
4	أمر المدرس الطلاب لفهم مادة التعليم		
5	أمر المدرس الطلاب أن يتكلموا عن المادة بإستخدام اللغة العربية أمام الفصل		
6	يصحح المدرس الأخطاء من قبل الطلاب		
7	يعطى المدرس الخلاصة عن مادة التعليم		
8	يعطى المدرس تقييمات في مهارة الكلام الطلاب		
	الجملة	6	2

الجدول السابع

مجموعة عن حاصلة الملاحظة

عدد الخطوات التي أستخدمها المدرسة

الرقم	الملاحظة	نعم	لا
		نتيجة في المائة	نتيجة في المائة
1	الملاحظة الأولى	4	50
2	الملاحظة الثانية	5	37,5
3	الملاحظة الثالثة	5	37,5
4	الملاحظة الرابعة	5	37,5
5	الملاحظة الخامسة	6	25
6	الملاحظة السادسة	6	25
		64,58	35,42

$$\begin{aligned} 1. P &= \frac{F}{N} \times 100 \% \\ &= \frac{4}{8} \times 100 \% \\ &= 50 \% \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} 2. P &= \frac{F}{N} \times 100 \% \\ &= \frac{5}{8} \times 100 \% \\ &= 62,5 \% \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} 3. P &= \frac{F}{N} \times 100 \% \\ &= \frac{5}{8} \times 100 \% \\ &= 62,5 \% \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} 4. P &= \frac{F}{N} \times 100 \% \\ &= \frac{5}{8} \times 100 \% \\ &= 62,5 \% \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} 5. P &= \frac{F}{N} \times 100 \% \\ &= \frac{6}{8} \times 100 \% \\ &= 75 \% \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} 6. P &= \frac{F}{N} \times 100 \% \\ &= \frac{6}{8} \times 100 \% \\ &= 75 \% \end{aligned}$$

الحاصل من رموز ملاحظة

$$\begin{aligned} P &= \frac{F}{N} \times 100 \% \\ &= \frac{31}{48} \times 100 \% \\ &= 64,58 \% \end{aligned}$$

• تقديم البيانات من الإختبار

الجدول الثامن

نتيجة إختبار قبلي بين الفصل الثاني "ا" والفصل الثاني "ب"
(Pre-Test)

رقم	إسم الطالب	النتائج الطلاب		متوسط
		الطريقة المباشرة بإستعمال الكتاب "العربية بين يديك"	الطريقة المباشرة بدون كتاب "العربية بين يديك"	
1	الطالب 1	70	75	جيد
2	الطالب 2	70	80	جيد
3	الطالب 3	60	70	جيد
4	الطالب 4	75	80	جيد
5	الطالب 5	65	70	جيد
6	الطالب 6	70	65	جيد
7	الطالب 7	75	80	جيد
8	الطالب 8	65	65	جيد
9	الطالب 9	75	75	جيد
10	الطالب 10	65	70	جيد
11	الطالب 11	75	75	جيد
12	الطالب 12	70	80	جيد
13	الطالب 13	70	75	جيد
14	الطالب 14	65	75	جيد

جيد	جيد	65	65	الطالب	15
				15	
جيد	جيد	75	65	الطالب	16
				16	
		1175	1100		
		73.44	68.75		

الجدول التاسع

نتيجة إختبار بعدي بين الفصل الثاني "أ" والفصل الثاني "ب"
(Post-Test)

رقم	إسم الطالب	النائج الطلاب		متوسط
		بالطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"	بالطريقة المباشرة بدون كتاب "العربية بين يديك"	
1	الطالب 1	90	75	جيد جداً
2	الطالب 2	80	80	جيد
3	الطالب 3	80	75	جيد
4	الطالب 4	85	85	جيد
5	الطالب 5	90	85	جيد جداً
6	الطالب 6	80	85	جيد
7	الطالب 7	80	85	جيد
8	الطالب 8	85	75	جيد
9	الطالب 9	80	75	جيد
10	الطالب 10	85	85	جيد
11	الطالب 11	90	75	جيد جداً
12	الطالب 12	80	75	جيد

جيد	جيد	85	80	الطالب 13	13
جيد	جيد	85	75	الطالب 14	14
جيد	جيد	80	75	الطالب 15	15
جيد	جيد	75	85	الطالب 16	16
		1280	1320		
		80.00	82.50		

الجدول العاشر

الفرق بين قبلي وبعدي من الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"

(Pre-Test Dan Post-Test)

الفرق	إختبار بعدي	إختبار قبلي	إسم الطلاب	رقم
20	90	70	الطالب 1	1
10	80	70	الطالب 2	2
20	80	60	الطالب 3	3
10	85	75	الطالب 4	4
25	90	65	الطالب 5	5
10	80	70	الطالب 6	6
5	80	75	الطالب 7	7
20	85	65	الطالب 8	8
5	80	75	الطالب 9	9
20	85	65	الطالب 10	10
25	90	75	الطالب 11	11
10	80	70	الطالب 12	12

10	80	70	الطالب 13	13
10	75	65	الطالب 14	14
10	75	65	الطالب 15	15
20	85	65	الطالب 16	16
	1320	1100	نتيجة المعدلة	
	82.50	68.75		

الجدول الحادى عشر

الفرق بين قبلى وبعدى بالطريقة المباشرة بدون كتاب "العربية بين يديك"

(Pre Test Dan Post-Test)

الفرق	إختبار بعدى	إختبار قبلى	إسم الطلاب	رقم
0	75	75	الطالب 1	1
0	80	80	الطالب 2	2
5	75	70	الطالب 3	3
5	85	80	الطالب 4	4
15	85	70	الطالب 5	5
20	85	65	الطالب 6	6
5	85	80	الطالب 7	7
10	75	65	الطالب 8	8
0	75	75	الطالب 9	9
15	85	70	الطالب 10	10
0	75	75	الطالب 11	11
-5	75	80	الطالب 12	12

10	85	75	13	الطالب	13
10	85	75	14	الطالب	14
15	80	65	15	الطالب	15
0	75	75	16	الطالب	16
	1280	1175		نتيجة المعدلة	
	80.00	73.44			

2. تحليل البيانات

الجدول الثاني عشر

تحليل قيم الإختبار القبلي عن مهارة الكلام بين الطلاب الذين يعلّمون الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب العربية بين يديك" والذين يعلّمون بالطريقة المباشرة دون كتاب "العربية بين يديك"

الطريقة المباشرة دون كتاب "العربية بين يديك"			الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب العربية بين يديك"				رقم	
$(Y-Y^1)^2$	$(Y-Y^1)$	Y	إسم الطلاب	$(X-X^1)^2$	$(X-X^1)$	X		إسم الطلاب
2.72	1.56	75	الطالب 1	1.56	1.25	70	الطالب 1	1
43.03	6.56	80	الطالب 2	1.56	1.25	70	الطالب 2	2
11.83	-3.44	70	الطالب 3	76.56	-8.75	60	الطالب 3	3
43.03	6.56	80	الطالب 4	39.06	6.25	75	الطالب 4	4
11.83	-3.44	70	الطالب 5	14.06	-3.75	65	الطالب 5	5
71.23	-8.44	65	الطالب 6	1.56	1.25	70	الطالب 6	6
43.03	6.56	80	الطالب 7	39.06	6.25	75	الطالب 7	7
71.23	-8.44	65	الطالب 8	14.06	-3.75	65	الطالب 8	8
2.72	1.56	75	الطالب 9	39.06	6.25	75	الطالب 9	9

11.83	-3.44	70	الطالب 10	14.06	-3.75	65	الطالب 10	10
2.72	1.56	75	الطالب 11	39.06	6.25	75	الطالب 11	11
43.03	6.56	80	الطالب 12	1.56	1.25	70	الطالب 12	12
2.72	1.56	75	الطالب 13	1.56	1.25	70	الطالب 13	13
2.72	1.56	75	الطالب 14	14.06	-3.75	65	الطالب 14	14
71.23	-8.44	65	الطالب 15	14.06	-3.75	65	الطالب 15	15
2.72	1.56	75	الطالب 16	14.06	-3.75	65	الطالب 16	16
437.6		1175	Y	324.9		1100	X	
2				6				
27.35		73.4	Y ¹	20.31		68.7	X ¹	
		4				5		

$$N = 16$$

$$X = 1100$$

$$X^1 = 68.75$$

$$Y = 1175$$

$$Y^1 = 73.44$$

أ. بحسب "المتوسط" و "الإحراف المعياري" من متغير (x)

$$\begin{aligned} M_x &= \frac{\sum x}{N} \\ &= \frac{1100}{16} \\ &= 68,75 \end{aligned}$$

$$SD_x = \sqrt{\frac{\sum x^2}{N}}$$

$$\begin{aligned}
&= \sqrt{\frac{324,96}{16}} \\
&= \sqrt{20,31} \\
&= 4,51
\end{aligned}$$

ب. تحسب "المتوسط" و "الانحراف" المعياري من متغير (y)

$$\begin{aligned}
M_y &= \frac{\sum y}{N} \\
&= \frac{1175}{16} \\
&= 73,44
\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
SD_y &= \sqrt{\frac{\sum y^2}{N}} \\
&= \sqrt{\frac{437,62}{16}} \\
&= \sqrt{27,35} \\
&= 5,23
\end{aligned}$$

تحسب T_0 برمز :

$$\begin{aligned}
T_0 &= \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left[\frac{SD_x}{\sqrt{N-1}}\right]^2 + \left[\frac{SD_y}{\sqrt{N-1}}\right]^2}} \\
&= \frac{68,75 - 73,44}{\sqrt{\left[\frac{4,51}{\sqrt{16-1}}\right]^2 + \left[\frac{5,23}{\sqrt{16-1}}\right]^2}} \\
&= \frac{-4,69}{\sqrt{\left[\frac{4,51}{\sqrt{15}}\right]^2 + \left[\frac{5,23}{\sqrt{15}}\right]^2}}
\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
&= \frac{-4,69}{\sqrt{\left[\frac{4,51}{3,87}\right]^2 + \left[\frac{5,23}{3,87}\right]^2}} \\
&= \frac{-4,69}{\sqrt{(1,17)^2 + (1,35)^2}} \\
&= \frac{-4,69}{\sqrt{1,3689 + 1,8225}} \\
&= \frac{-4,69}{\sqrt{3,19}} = \frac{-4,69}{1,79}
\end{aligned}$$

$$= -2,62$$

$$\begin{aligned}
Df &= N_x + N_y - 2 \\
&= 16 + 16 - 2 \\
&= 32 - 2 \\
&= 30
\end{aligned}$$

في الجدول T, الدرجة الحرة 30 عند 5% هي 2.04 و عند 1% هي 2.75.

2.75 (-2.62) 2.04. ينظر إلى الجدول السابق جدول "T" فتبين أن $T_0 = -2.62$ أكبر من

"T" في درجة الدلالة 5% وأصغر من درجة 1%.

بالحاصل السابق فالفرضيات البدائية H_0 مقبولة في درجة 5% وهي كان هناك فرق في مهارة

الكلام قبل تعليمهم بالطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" بين الطلاب الذين يعلمون

بالطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" والذين يعلمون بالطريقة المباشرة دون كتاب "العربية

بين يديك" في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبة تمبانج كمبار رياو. و لكن في درجة 1%

ليس هناك فرق في مهارة الكلام بين الطلاب الذين يعلمون بالطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين

يديك" والذين يعلمون بالطريقة المباشرة دون كتاب "العربية بين يديك" في تعليم اللغة العربية بالمدرسة
الثانوية محمديّة غوبة تمبناج كمبار رياو.

الجدول الثالث عشر

تحليل قيم الإختبار البعدي عن مهارة الكلام الذين يعلّمون بالطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين
يديك" والذين يعلّمون بالطريقة المباشرة دون كتاب "العربية بين يديك"

رقم	إسم الطلاب	بالطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"			بالطريقة المباشرة دون كتاب "العربية بين يديك"		
		X	(X-X ¹)	(X-X ¹) ²	Y	(Y-Y ¹)	(Y-Y ¹) ²
1	الطالب 1	90	7.50	56.25	75	-5	25
2	الطالب 2	80	-2.50	6.25	80	0	0
3	الطالب 3	80	-2.50	6.25	75	-5	25
4	الطالب 4	85	2.50	6.25	85	5	25
5	الطالب 5	90	7.50	56.25	85	5	25
6	الطالب 6	80	-2.50	6.25	85	5	25
7	الطالب 7	80	-2.50	6.25	85	5	25

25	-5	75	الطالب 8	6.25	2.50	85	الطالب 8	8
25	-5	75	الطالب 9	6.25	-2.50	80	الطالب 9	9
25	5	85	الطالب 10	6.25	2.50	85	الطالب 10	10
25	-5	75	الطالب 11	56.25	7.50	90	الطالب 11	11
25	-5	75	الطالب 12	6.25	-2.50	80	الطالب 12	12
25	5	85	الطالب 13	6.25	-2.50	80	الطالب 13	13
25	5	85	الطالب 14	56.25	-7.50	75	الطالب 14	14
0	0	80	الطالب 15	56.25	-7.50	75	الطالب 15	15
25	-5	75	الطالب 16	6.25	2.50	85	الطالب 16	16
350		1280	Y	350		132	X	
						0		
21.88		80.0	Y ¹	21.88		82.5	X ¹	
		0				0		

N=16

$$X = 1320$$

$$X^1 = 82.50$$

$$Y = 1280$$

$$Y^1 = 80.00$$

أ. يحسب "المتوسط" و "الإحراف المعياري" من متغير (x)

$$M_x = \frac{\sum x}{N}$$

$$\begin{aligned}
&= \frac{1320}{16} \\
&= 82,50 \\
SDx &= \sqrt{\frac{\Sigma x^2}{N}} \\
&= \sqrt{\frac{350}{16}} \\
&= \sqrt{21,88} \\
&= 4,68
\end{aligned}$$

ب. تحسب "المتوسط" و "الإنحراف" المعيار من متغير (y)

$$\begin{aligned}
M_y &= \frac{\Sigma y}{N} \\
&= \frac{1280}{16} \\
&= 80,00
\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
SDy &= \sqrt{\frac{\Sigma y^2}{N}} \\
&= \sqrt{\frac{350}{16}} \\
&= \sqrt{21,88} = 4,68
\end{aligned}$$

تحسب T_0 برمز :

$$\begin{aligned}
T_0 &= \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left[\frac{SDx}{\sqrt{N-1}}\right]^2 + \left[\frac{SDy}{\sqrt{N-1}}\right]^2}} \\
&= \frac{82,50 - 80}{\sqrt{\left[\frac{4,68}{\sqrt{16-1}}\right]^2 + \left[\frac{4,68}{\sqrt{16-1}}\right]^2}} = \frac{2,50}{\sqrt{\left[\frac{4,68}{\sqrt{15}}\right]^2 + \left[\frac{4,68}{\sqrt{15}}\right]^2}}
\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
&= \frac{2,50}{\sqrt{\left[\frac{4,68}{3,87}\right]^2 + \left[\frac{4,68}{3,87}\right]^2}} = \frac{2,50}{\sqrt{(1,21)^2 + (1,21)^2}} \\
&= \frac{2,50}{\sqrt{1,4641+1,4641}} = \frac{2,50}{\sqrt{2,9282}} \\
&= \frac{2,50}{1,71} = 1,46
\end{aligned}$$

$$Df = N_x + N_y - 2 = 16 + 16 - 2 = 32 - 2 = 30$$

في الجدول T, الدرجة الحرة 30 عند 5% هي 2.04 و عند 1% هي 2.75.

2.75 (1.46) 2.04. ينظر إلى الجدول السابق جدول "T" فتبين أن **1.46** أصغر من "T"

في درجة الدلالة 5% و من درجة 1%.

بالحاصل السابق بالفرضيات البدائل Ha مردودة في درجة 5% و 1% و هي ليس هناك فرق في

مهارة الكلام بعدى تعليمهم بين الطلاب الذين يعلمون بطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين

يديك" والذين يعلمون بالطريقة المباشرة دون كتاب "العربية بين يديك" في تعليم اللغة العربية بالمدرسة

الثانوية محمدية غوبة تمناج كمبار رياو.

الجدول الرابع عشر

الإرتفاع عن مهارة الكلام بين التلاميذ الذين يعلمون بالطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"

و الذين يعلمون بالطريقة المباشرة دون كتاب "العربية بين يديك"

بالطريقة المباشرة دون كتاب "العربية

بالطريقة المباشرة باستعمال الكتاب

بين يديك"

"العربية بين يديك"

رقم	إسم الطلاب	إختبار	إختبار	إسم الطلاب	إختبار	إختبار	الفرق
		قبلي	بعدي		قبلي	بعدي	

0	75	75	الطالب 1	20	90	70	الطالب 1	1
0	80	80	الطالب 2	10	80	70	الطالب 2	2
5	75	70	الطالب 3	20	80	60	الطالب 3	3
5	85	80	الطالب 4	10	85	75	الطالب 4	4
15	85	70	الطالب 5	25	90	65	الطالب 5	5
20	85	65	الطالب 6	10	80	70	الطالب 6	6
5	85	80	الطالب 7	5	80	75	الطالب 7	7
10	75	65	الطالب 8	20	85	65	الطالب 8	8
0	75	75	الطالب 9	5	80	75	الطالب 9	9
15	85	70	الطالب 10	20	85	65	الطالب 10	10
0	75	75	الطالب 11	25	90	75	الطالب 11	11
-5	75	80	الطالب 12	10	80	70	الطالب 12	12
10	85	75	الطالب 13	10	80	70	الطالب 13	13
10	85	75	الطالب 14	10	75	65	الطالب 14	14
15	80	65	الطالب 15	10	75	65	الطالب 15	15
0	75	75	الطالب 16	20	85	65	الطالب 16	16
110	1280	1175	Y	230	1320	1100	X	
6.88	80.00	73.44	Y ¹	14.38	82.50	68.75	X ¹	

الجدول الخامس عشر

تحليل قيم الإرتفاع عن مهارة الكلام بين التلاميذ الذين يعلّمون بالطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية

بين يديك" والذين يعلّمون بالطريقة المباشرة دون كتاب "العربية بين يديك"

رقم	إسم الطلاب	بالطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك"			بالطريقة المباشرة دون كتاب "العربية بين يديك"		
		X	X ¹	X ¹²	Y	Y ¹	Y ¹²
1	الطالب 1	20	5.62	31.58	0	-6.88	47.33
2	الطالب 2	10	4.38	19.18	0	-6.88	47.33

					-			
3.53	-1.88	5	الطالب 3	31.58	5.62	20	الطالب 3	3
3.53	-1.88	5	الطالب 4	19.18	4.38	10	الطالب 4	4
					-			
65.93	8.12	15	الطالب 5	112.78	10.6	25	الطالب 5	5
					2			
172.1	13.12	20	الطالب 6	19.18	4.38	10	الطالب 6	6
3					-			
3.53	-1.88	5	الطالب 7	87.98	9.38	5	الطالب 7	7
					-			
9.73	3.12	10	الطالب 8	31.58	5.62	20	الطالب 8	8
47.33	-6.88	0	الطالب 9	87.98	9.38	5	الطالب 9	9
					-			
65.93	8.12	15	الطالب 10	31.58	5.62	20	الطالب 10	10
47.33	-6.88	0	الطالب 11	112.78	10.6	25	الطالب 11	11
					2			
141.1	11.88	-5	الطالب 12	19.18	4.38	10	الطالب 12	12
3	-				-			
9.73	3.12	10	الطالب 13	19.18	4.38	10	الطالب 13	13
					-			
9.73	3.12	10	الطالب 14	19.18	4.38	10	الطالب 14	14
					-			
65.93	8.12	15	الطالب 15	19.18	4.38	10	الطالب 15	15
					-			
47.33	-6.88	0	الطالب 16	31.58	5.62	20	الطالب 16	16
787.4		110	Y	693.68		230	X	
8								
49.22		6.88	Y ¹	43.36		14.38	X ¹	

$$N=16$$

$$X = 230$$

$$X^1 = 14.38$$

$$Y = 110$$

$$Y^1 = 6.88$$

أ. يحسب "المتوسط" و "الانحراف" المعياري من متغير (x)

$$\begin{aligned} M_x &= \frac{\sum x}{N} \\ &= \frac{230}{16} = 14,38 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} SD_x &= \sqrt{\frac{\sum x^2}{N}} \\ &= \sqrt{\frac{693,68}{16}} \\ &= \sqrt{43,36} = 6,58 \end{aligned}$$

ب. تحسب "المتوسط" و "الانحراف" المعياري من متغير (y)

$$\begin{aligned} M_y &= \frac{\sum y}{N} \\ &= \frac{110}{16} \\ &= 6,88 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} SD_y &= \sqrt{\frac{\sum y^2}{N}} \\ &= \sqrt{\frac{787,48}{16}} \\ &= \sqrt{49,22} = 7,02 \end{aligned}$$

تجسب T_0 برمز :

$$\begin{aligned} T_0 &= \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left[\frac{SD_x}{\sqrt{N-1}}\right]^2 + \left[\frac{SD_y}{\sqrt{N-1}}\right]^2}} \\ &= \frac{14,38 - 6,88}{\sqrt{\left[\frac{6,58}{\sqrt{16-1}}\right]^2 + \left[\frac{7,02}{\sqrt{16-1}}\right]^2}} \\ &= \frac{7,5}{\sqrt{\left[\frac{6,58}{\sqrt{15}}\right]^2 + \left[\frac{7,02}{\sqrt{15}}\right]^2}} \\ &= \frac{7,5}{\sqrt{\left[\frac{6,58}{3,87}\right]^2 + \left[\frac{7,02}{3,87}\right]^2}} \\ &= \frac{7,5}{\sqrt{(1,70)^2 + (1,81)^2}} \\ &= \frac{7,5}{\sqrt{2,89 + 3,2761}} \\ &= \frac{7,5}{\sqrt{6,17}} \\ &= \frac{7,5}{2,48} \\ &= 3,02 \end{aligned}$$

• تفسير البيانات

1. درجات الحرية

$$\begin{aligned} Df &= N_x + N_y - 2 \\ &= 16 + 16 - 2 \\ &= 32 - 2 \\ &= 30 \end{aligned}$$

Tabel T .2

في الجدول T, الدرجة الحرية 30 عند 5% هي 2.04 و عند 1% هي 2.75.

2.04 (3.02) 2.75

بالنظر إلى الجدول السابق جدول "T" فتبين أن 3.02 أكبر من "T" في درجة الدلالة

5% و من درجة 1%.

1. با معن هذا أن الفرضيات البدائية H_a مقبولة وهي كان هناك فعالية الطريقة المباشرة باستعمال

الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبة

تمبانج كمبار رياو.

2. والفرضية الصغيرة H_0 مردودة وهي كان هناك فعالية الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين

يديك" لترقية مهارة الكلام بين الطلاب الذين يعلمون بالطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية

بين يديك" والذين يعلمون بالطريقة المباشرة دون استعمال كتاب "العربية بين يديك" في تعليم اللغة

العربية بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبة تمبّانج كمبار رياو

الباب الخامس

الخاتمة

1. خلاصة البحث

بعد أن يحلل الباحث المشكلة الموجودة فيجد أن فعالية تنفيذ الطريقة المباشرة بين الطلاب الذين يتعلمون بالطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" والذين يتعلمون بالطريقة المباشرة دون استعمال كتاب "العربية بين يديك" في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبة تمناج كمبار رياو. تكون الطريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" أحسن فعالية لترقية مهارة الكلام باللغة العربية لدى الطلاب. هذه بظهور To أكبر من جدول "T" في درجة دلالة 5% و درجة دلالة 1%. بالنظر إلى جدول الملاحظة نيل % 64,58 جيد لأن في درجة % 85-56.

2. الإقتراحات

■ للمدرس

- 1) على المدرس أن يتعاد في استعمال الكتاب بالطريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية
- 2) يجب على المدرس تقديم المادة السهلة مطابقة مع قدرة الطلاب.
- 3) يجب على المدرس بيان طريقة على الطلاب حتى فهموا.
- 4) يجب على المدرس إعطاء الإختبار على الطلاب في كل أسبوع أو في كل يوم.
- 5) يجب على المدرس أن يستخدم الطريقة المباشرة جيداً.
- 6) يجب على المدرس ملاحظة الطلاب في التكلم.

■ للتلاميذ

- 1) يجب على الطلاب مراجع الدروس جيدا.
- 2) يجب على الطلاب تنفيذ الطريقة المباشرة في مادة الحوار.
- 3) يجب على الطلاب لزيادة المفردات.
- 4) يجب على الطلاب أن يتعادوا على أن يتكلموا باللغة العربية.

المراجع

- اتابك على و أحمد زهدي كخضرم, قاموس "كرابك" العصر عربي-اندونيسى ملتي كرابا كر افيك, يوكياكرتا, 2002
- أحمد ورسون منور (1984), منور قاموس العربي- إندونيسى, معهد منور, يوكياكرتا
- الدكتور محمد علي الخولى ، أساليب تدريس اللغة العربية، المملكة العربية السعودية الرياض 1986 م / 1402 هـ
- الشيخ مصطفى الغلابين, جامع الدرس اللغة العربية. 1421 هـ 2000م, الطبعة الثامنة و الثلاثون, المكتبة العصرية, صيد- بيروت
- دار المشرق بيروت، قاموس المنجد، 2002
- عبدالرحمن بن ابراهيم الفوزان, مختار الطاهر حسين, محمد عبدالحالق محمد فضل, العربية بين يديك, العربية للجميع - مؤسسة الوقف الإسلامى, الرياض, 1423 هـ- 2002 م
- عبد الله صالح السعود, الطريقة العامة و تدريس اللغة، المملكة العربية، السعودية. 1412
- محمد كامل, النلقة تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أساسة مداخله طرق التدريس جامعة أم القرى معهد اللغة العربية مكتبة المكرمة. 158 هـ
- نيلا عبدالقادر وغيره، مهارات في اللغة العربية، دار المسيرة. 2003

DAFTAR PUSTAKA

- Depag RI (1995), Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama Islam, IAIN Jakarta Press
- Henri Guntur Tarigan. *Metode Pengajaran Bahasa II* . Angkasa, Bandung: 1987
- Internet, 2009, Al-Arabiya-Bayna-Yadayk from <http://www.waqfeya.com> 18/02/11
- Moh. Matsna, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, PT Grafindo, Jakarta. 1990
- Muhammad Ali Al-khuli M.A, Ph.D, Kamus Tarbiyah, (Darul Al Ilm lil-malafin, Lebanon)
- Mahmud Yunus, *Metode Khusus Bahasa Arab*, Hida Karya Agung, Jakarta,1983
- Mulyanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing*, Bulan Bintang, Jakarta: 1974
- Rana Yulis. *Metodologi Pengajaran Agama Islam*, Kalam Mulia, Jakarta: 2001
- Tayar Yusuf. *Metodologi Pengajaran Agama Dan Bahasa Arab*. Raja Grafindo Persada. 1994 Jakarta
- Umi Badriyah. 2009. Bahasa Arab Kelas VIII. Indonesia Jaya. Solo

**DOKUMENTASI
PELAKSANAAN METODE MUBAASYAROH PADA KELAS VIII A MTs
MUHAMMADIYAH GOBAH TP. 2010/2011**









RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : VIII A/2
Waktu : 2 JP

I. Standar Kompetensi

Siswa memahami materi dan mampu mempraktekkan materi pelajaran.

II. Kompetensi Dasar

Berbicara, membaca, dan menulis dalam bahasa arab tentang الهواية

III. Indikator:

- Melakukan percakapan tentang الهواية dengan menggunakan 10 mufradat baru
- Melafazkan kata atau kalimat bahasa arab dengan mufradat tentang الهواية
- Mengucapkan mufradat dengan lafaz yang baik dan benar
- Mempraktekkan materi secara berpasang-pasangan
- Melakukan tanya jawab dengan mufradat dan struktur kalimat yang diajarkan dengan menggunakan bahasa arab.

1. Tujuan Pembelajaran

Berbicara dalam bentuk tanya jawab yang diambil dari bahan qiro'ah.

2. Materi Pokok

Percakapan tentang الهواية

3. Metode Pembelajaran

Metode berbicara(muhadatsah) dengan menggunakan buku “AL-‘ARABIYAH BAINA YADAIIKA”..

4. Langkah Pembelajaran

a. Kegiatan Awal

1. Mengawali pelajaran dengan mengucapkan salam dan berdo'a
2. Mengabsen siswa
3. Guru membuka pelajaran dengan menggunakan bahasa Arab
4. Guru dan siswa saling menanyakan keadaan dengan menggunakan bahasa Arab

b. Kegiatan Inti

1. Guru menyajikan materi khiwar dengan menggunakan buku “AL-‘ARABIYAH BAINA YADAIKA”.
2. Guru membacakan materi khiwar dan siswa memdengarkannya
3. Guru membaca materi khiwar dan siswa mengikutinya
4. Guru menjelaskan terlebih dahulu arti kata-kata yang terdapat dalam khiwar
5. Guru menyuruh siswa untuk mempraktekkannya didepan kelas secara bergiliran
6. Guru membenarkan apabila ada siswa yang salah.

c. Kegiatan Akhir

1. Guru menyimpulkann materi yang sudah dipelajari
2. Guru memberikan latihan secara lisan dengan menggunakan bahasa Arab
3. Guru menutup pelajaran dengan menggunakan bahasa Arab.

d. Alat dan Sumber Belajar

Buku paket dan buku “AL-‘ARABIYAH BAINA YADAIKA”.

e. Penilaian

1. Bentuk tes: lisan
2. Materi tes: khiwar tentang الهواية

1. ما هوايتك؟ هوايتي الرياضة

2. هل تحب كرة القدم؟ نعم أحب كرة القدم, لا تحب كرة القدم

3. هل تحب قراءة؟ نعم أحب قراءة, لا أحب قراءة

4. ماذا تقرأ؟ أقرأ كتاب الحديث

5. كم ساعة تقرأ في اليوم؟ أقرأ خمس ساعات في يوم

Mengetahui,
Kepala MTs Muhammadiyah Gobah

Gobah, 11 April 2011
Guru Bidang Studi

Dra. Yuliyarnis
NIP. 1968 1231 2001 12 2 004

HUSNAINI ZEIN

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : VIII A/2
Waktu : 2 JP

I. Standar Kompetensi

Siswa memahami materi dan mampu mempraktekkan materi pelajaran.

II. Kompetensi Dasar

Berbicara, membaca, dan menulis dalam bahasa arab tentang الهواية

III. Indikator:

- Melakukan percakapan tentang الهواية dengan menggunakan 10 mufradat baru
- Melafazkan kata atau kalimat bahasa arab dengan mufradat tentang الهواية
- Mengucapkan mufradat dengan lafaz yang baik dan benar
- Mempraktekkan materi secara berpasang-pasangan
- Melakukan tanya jawab dengan mufradat dan struktur kalimat yang diajarkan dengan menggunakan bahasa arab.

1. Tujuan Pembelajaran

Berbicara dalam bentuk tanya jawab yang diambil dari bahan qiro'ah.

2. Materi Pokok

Percakapan tentang الهواية

3. Metode Pembelajaran

Metode berbicara(muhadatsah) dengan menggunakan buku "AL-'ARABIYAH BAINA YADAIKA".

4. Langkah Pembelajaran

a. Kegiatan Awal

1. Mengawali pelajaran dengan mengucapkan salam dan berdo'a
2. Mengabsen siswa
3. Guru membuka pelajaran dengan menggunakan bahasa Arab
4. Guru dan siswa saling menanyakan keadaan dengan menggunakan bahasa Arab

b. Kegiatan Inti

1. Guru menyajikan materi khiwar dengan menggunakan buku “AL-‘AROBİYAH BAINA YADAIKA”.
2. Guru membacakan materi khiwar dan siswa memdengarkannya
3. Guru membaca materi khiwar dan siswa mengikutinya
4. Guru menjelaskan terlebih dahulu arti kata-kata yang terdapat dalam khiwar
5. Guru menyuruh siswa untuk mempraktekkannya didepan kelas secara bergiliran
6. Guru membenarkan apabila ada siswa yang salah.

c. Kegiatan Akhir

1. Guru menyimpulkann materi yang sudah dipelajari
2. Guru memberikan latihan secara lisan dengan menggunakan bahasa Arab
3. Guru menutup pelajaran dengan menggunakan bahasa Arab.

d. Alat dan Sumber Belajar

Buku paket dan buku “AL-‘AROBİYAH BAINA YADAIKA”.

e. Penilaian

1. Bentuk tes: lisan
2. Materi tes: khiwar tentang الهواية

1. ما هواية شريف؟ هواية شريف القراءة السفر و المراسلة
2. ما هواية شاكرا؟ هواية شاكرا الرياضة و الرحلات والقراءة
3. ماذا يقرأ شريف؟ يقرأ شريف المجلات
4. ماذا يقرأ شاكرا؟ يقرأ شاكرا الكتب الإسلامية والمجلات
5. كم ساعه يقرأ شريف؟ ساعه يقرأ شريف ثلاث ساعات
6. كم ساعه يقرأ شاكرا؟ ساعه يقرأ شاكرا اربع ساعات

Mengetahui,
Kepala MTs Muhammadiyah Gobah

Gobah, 16 April 2011
Guru Bidang Studi

Dra. Yuliyarnis
NIP. 1968 1231 2001 12 2 004

HUSNAINI ZEIN

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : VIII A/2
Waktu : 2 JP

I. Standar Kompetensi

Siswa memahami materi dan mampu mempraktekkan materi pelajaran.

II. Kompetensi Dasar

Berbicara, membaca, dan menulis dalam bahasa arab tentang الهواية

III. Indikator:

- Melakukan percakapan tentang الهواية dengan menggunakan 10 mufradat baru
- Melafazkan kata atau kalimat bahasa arab dengan mufradat tentang الهواية
- Mengucapkan mufradat dengan lafaz yang baik dan benar
- Mempraktekkan materi secara berpasang-pasangan
- Melakukan tanya jawab dengan mufradat dan struktur kalimat yang diajarkan dengan menggunakan bahasa arab.

1. Tujuan Pembelajaran

Berbicara dalam bentuk tanya jawab yang diambil dari bahan qiro'ah.

2. Materi Pokok

Percakapan tentang الهواية

3. Metode Pembelajaran

Metode berbicara(muhadatsah) dengan menggunakan buku "AL-'ARABIYAH BAINA YADAIKA".

4. Langkah Pembelajaran

a. Kegiatan Awal

1. Mengawali pelajaran dengan mengucapkan salam dan berdo'a
2. Mengabsen siswa
3. Guru membuka pelajaran dengan menggunakan bahasa Arab
4. Guru dan siswa saling menanyakan keadaan dengan menggunakan bahasa Arab

b. Kegiatan Inti

1. Guru menyajikan materi khiwar dengan menggunakan buku “AL-‘AROBIAH BAINA YADAIKA”.
2. Guru membacakan materi khiwar dan siswa memdengarkannya
3. Guru membaca materi khiwar dan siswa mengikutinya
4. Guru menjelaskan terlebih dahulu arti kata-kata yang terdapat dalam khiwar
5. Guru menyuruh siswa untuk mempraktekkannya didepan kelas secara bergiliran
6. Guru membenarkan apabila ada siswa yang salah.

c. Kegiatan Akhir

1. Guru menyimpulkann materi yang sudah dipelajari
2. Guru memberikan latihan secara lisan dengan menggunakan bahasa Arab
3. Guru menutup pelajaran dengan menggunakan bahasa Arab.

d. Alat dan Sumber Belajar

Buku paket dan buku “AL-‘AROBIAH BAINA YADAIKA”.

e. Penilaian

1. Bentuk tes: lisan
2. Materi tes: khiwar tentang الهواية

6. اي جمعية تختار شريفة؟ تختار شريفة جمعية الصحافة
7. اي جمعية تختار شادية؟ تختار شادية جمعية الثقافة الإسلامية
8. اي جمعية تختار شيماء؟ تختار شيماء جمعية الحاسوب
9. اي جمعية تختار شفراء؟ تختار شفراء جمعية العلوم
10. اي جمعية تختار شمس؟ تختار شمس جمعية اللغة العربية
11. اي جمعية تختار سميرة؟ تختار سميرة جمعية التدبير المنزلي

Mengetahui,
Kepala MTs Muhammadiyah Gobah

Gobah, 18 April 2011
Guru Bidang Studi

Dra. Yuliyarnis
NIP. 1968 1231 2001 12 2 004

HUSNAINI ZEIN

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : VIII A/2
Waktu : 2 JP

I. Standar Kompetensi

Siswa memahami materi dan mampu mempraktekkan materi pelajaran.

II. Kompetensi Dasar

Berbicara, membaca, dan menulis dalam bahasa arab tentang المهنة

III. Indikator:

- Melakukan percakapan tentang المهنة dengan menggunakan 10 mufradat baru
- Melafazkan kata atau kalimat bahasa arab dengan mufradat tentang المهنة
- Mengucapkan mufradat dengan lafaz yang baik dan benar
- Mempraktekkan materi secara berpasang-pasangan
- Melakukan tanya jawab dengan mufradat dan struktur kalimat yang diajarkan dengan menggunakan bahasa arab.

1. Tujuan Pembelajaran

Berbicara dalam bentuk tanya jawab yang diambil dari bahan qiro'ah.

2. Materi Pokok

Percakapan tentang المهنة

3. Metode Pembelajaran

Metode berbicara(muhadatsah) dengan menggunakan buku "AL-
'AROBIAH BAINA YADAIKA".

4. Langkah Pembelajaran

a. Kegiatan Awal

1. Mengawali pelajaran dengan mengucapkan salam dan berdo'a
2. Mengabsen siswa
3. Guru membuka pelajaran dengan menggunakan bahasa Arab
4. Guru dan siswa saling menanyakan keadaan dengan menggunakan bahasa Arab

b. Kegiatan Inti

1. Guru menyajikan materi khiwar dengan menggunakan buku “AL-‘ARABIYAH BAINA YADAIKA”.
2. Guru membacakan materi khiwar dan siswa memdengarkannya
3. Guru membaca materi khiwar dan siswa mengikutinya
4. Guru menjelaskan terlebih dahulu arti kata-kata yang terdapat dalam khiwar
5. Guru menyuruh siswa untuk mempraktekkannya didepan kelas secara bergiliran
6. Guru membenarkan apabila ada siswa yang salah.

c. Kegiatan Akhir

1. Guru menyimpulkann materi yang sudah dipelajari
2. Guru memberikan latihan secara lisan dengan menggunakan bahasa Arab
3. Guru menutup pelajaran dengan menggunakan bahasa Arab.

d. Alat dan Sumber Belajar

Buku paket dan buku “AL-‘ARABIYAH BAINA YADAIKA”.

e. Penilaian

1. Bentuk tes: lisan
2. Materi tes: khiwar tentang المهنة

1. ماذا يعمل عثمان؟ عثمان يعمل طبيبا
2. ماذا يعمل علي؟ علي يعمل مهندسا
3. أين يعمل عثمان؟ يعمل عثمان في المستشفى
4. أين يعمل علي؟ يعمل علي في شركة
5. كم ساعة يعمل عثمان؟ ساعة يعمل عثمان سمانى ساعات
6. كم ساعة يعمل علي؟ ساعة يعمل علي سبع ساعات

Mengetahui,
Kepala MTs Muhammadiyah Gobah

Gobah, 23 April 2011
Guru Bidang Studi

Dra. Yuliyarnis
NIP. 1968 1231 2001 12 2 004

HUSNAINI ZEIN

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : VIII A/2
Waktu : 2 JP

I. Standar Kompetensi

Siswa memahami materi dan mampu mempraktekkan materi pelajaran.

II. Kompetensi Dasar

Berbicara, membaca, dan menulis dalam bahasa arab tentang المهنة

III. Indikator:

- Melakukan percakapan tentang المهنة dengan menggunakan 10 mufradat baru
- Melafazkan kata atau kalimat bahasa arab dengan mufradat tentang المهنة
- Mengucapkan mufradat dengan lafaz yang baik dan benar
- Mempraktekkan materi secara berpasang-pasangan
- Melakukan tanya jawab dengan mufradat dan struktur kalimat yang diajarkan dengan menggunakan bahasa arab.

1. Tujuan Pembelajaran

Berbicara dalam bentuk tanya jawab yang diambil dari bahan qiro'ah.

2. Materi Pokok

Percakapan tentang المهنة

3. Metode Pembelajaran

Metode berbicara(muhadatsah) dengan menggunakan buku "AL-
'AROBIAH BAINA YADAIKA".

4. Langkah Pembelajaran

a. Kegiatan Awal

1. Mengawali pelajaran dengan mengucapkan salam dan berdo'a
2. Mengabsen siswa
3. Guru membuka pelajaran dengan menggunakan bahasa Arab
4. Guru dan siswa saling menanyakan keadaan dengan menggunakan bahasa Arab

b. Kegiatan Inti

1. Guru menyajikan materi khiwar dengan menggunakan buku “AL-‘AROBIAH BAINA YADAIKA”.
2. Guru membacakan materi khiwar dan siswa memdengarkannya
3. Guru membaca materi khiwar dan siswa mengikutinya
4. Guru menjelaskan terlebih dahulu arti kata-kata yang terdapat dalam khiwar
5. Guru menyuruh siswa untuk mempraktekkannya didepan kelas secara bergiliran
6. Guru membenarkan apabila ada siswa yang salah.

c. Kegiatan Akhir

1. Guru menyimpulkann materi yang sudah dipelajari
2. Guru memberikan latihan secara lisan dengan menggunakan bahasa Arab
3. Guru menutup pelajaran dengan menggunakan bahasa Arab.

d. Alat dan Sumber Belajar

Buku paket dan buku “AL-‘AROBIAH BAINA YADAIKA”.

e. Penilaian

1. Bentuk tes: lisan
2. Materi tes: khiwar tentang المهنة

1. ماذا يدرس أحمد؟ الطب يدرس أحمد

2. ماذا يدرس عمر؟ الصيدلة يدرس عمر

3. ماذا يدرس حسن؟ التمريض يدرس حسن

4. ماذا يدرس محمد؟ المهندسة يدرس محمد

5. ماذا يدرس عثمان؟ الطيران يدرس عثمان

6. ماذا يدرس موسى؟ يدرس موسى التربية

Mengetahui,
Kepala MTs Muhammadiyah Gobah

Gobah, 30 April 2011
Guru Bidang Studi

Dra. Yuliyarnis
NIP. 1968 1231 2001 12 2 004

HUSNAINI ZEIN

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : VIII A/2
Waktu : 2 JP

I. Standar Kompetensi

Siswa memahami materi dan mampu mempraktekkan materi pelajaran.

II. Kompetensi Dasar

Berbicara, membaca, dan menulis dalam bahasa arab tentang المهنة

III. Indikator:

- Melakukan percakapan tentang المهنة dengan menggunakan 10 mufradat baru
- Melafazkan kata atau kalimat bahasa arab dengan mufradat tentang المهنة
- Mengucapkan mufradat dengan lafaz yang baik dan benar
- Mempraktekkan materi secara berpasang-pasangan
- Melakukan tanya jawab dengan mufradat dan struktur kalimat yang diajarkan dengan menggunakan bahasa arab.

1. Tujuan Pembelajaran

Berbicara dalam bentuk tanya jawab yang diambil dari bahan qiro'ah.

2. Materi Pokok

Percakapan tentang المهنة

3. Metode Pembelajaran

Metode berbicara (muhadatsah) dengan menggunakan buku "AL-
'AROBIAH BAINA YADAIKA".

4. Langkah Pembelajaran

a. Kegiatan Awal

1. Mengawali pelajaran dengan mengucapkan salam dan berdo'a
2. Mengabsen siswa
3. Guru membuka pelajaran dengan menggunakan bahasa Arab
4. Guru dan siswa saling menanyakan keadaan dengan menggunakan bahasa Arab

b. Kegiatan Inti

1. Guru menyajikan materi khiwar dengan menggunakan buku “AL-‘AROBIAH BAINA YADAIKA”.
2. Guru membacakan materi khiwar dan siswa memdengarkannya
3. Guru membaca materi khiwar dan siswa mengikutinya
4. Guru menjelaskan terlebih dahulu arti kata-kata yang terdapat dalam khiwar
5. Guru menyuruh siswa untuk mempraktekkannya didepan kelas secara bergiliran
6. Guru membenarkan apabila ada siswa yang salah.

c. Kegiatan Akhir

1. Guru menyimpulkann materi yang sudah dipelajari
2. Guru memberikan latihan secara lisan dengan menggunakan bahasa Arab
3. Guru menutup pelajaran dengan menggunakan bahasa Arab.

d. Alat dan Sumber Belajar

Buku paket dan buku “AL-‘AROBIAH BAINA YADAIKA”.

e. Penilaian

1. Bentuk tes: lisan
2. Materi tes: khiwar tentang المهنة

1. ما مهنة زينب؟ مهنة زينب مدرسة

2. ما مهنة مريم؟ مهنة مريم مدرسة

3. في اية مرحلة تدرس مريم؟ تدرس مريم في مرحلة الإبتدائية

4. في اية مرحلة تدرس زينب؟ تدرس زينب في مرحلة المتوسطة

5. هل لهما اطفال؟ نعم لهما اطفال

Mengetahui,
Kepala MTs Muhammadiyah Gobah

Gobah, 02 Mei 2011
Guru Bidang Studi

Dra. Yuliyarnis
NIP. 1968 1231 2001 12 2 004

HUSNAINI ZEIN

SOAL LISAN PRE TEST DAN POST TEST

1. ما هوايتك؟ هوايتي الرياضة
2. هل تحب كرة القدم؟ نعم, لا احبها
3. هل تحب قراءة؟ نعم, أحبها
4. ماذا تقرأ؟ كتاب
5. كم ساعة تقرأ كتابا في اليوم؟ أقرأ ... ساعات
6. ما مهنتك؟ مهنتي طالب, طالبة
7. اين تدرس؟ أدرس في المدرسة الشاوية محمديّة غوية
8. كم الساعة تدرس في المدرسة؟ ادرس سبع ساعات
9. ما مهنة ابيك؟ مهنة ابي
10. ما مهنة أمك؟ مهنة أمي

DAFTAR RIWAYAT HIDUP



Nama Husnaini Zein, lahir di Desa Gobah 13 Februari 1987 dari pasangan M. Zein, S.Pd dan Asmarni. Anak ke 1 dari 4 bersaudara.

Sekolah Dasar ditempuh selama 6 tahun di SD Muhammadiyah Gobah dan selesai pada tahun 1996.

Kemudian penulis melanjutkan pendidikan di MTs Muhammadiyah Gobah selesai pada tahun 2002, kemudian penulis melanjutkan pendidikan di MA Pondok Pesantren Daarun Nahdhah Thawalib Bangkinang dan selesai pada tahun 2006.

Setelah lulus dari MA Daarun Nahdhah Thawalib Bangkinang, penulis melanjutkan ke perguruan tinggi Universitas Islam Negeri (UIN) Sultan Syarif Kasim pada tahun 2007 di Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, dan telah mengikuti program KKN di Desa Lubuk Siam dan PPL di MTs N Bukit Raya Pekanbaru pada tahun 2010.

Berkat do'a dan motivasi dari keluarga khususnya serta teman-teman kuliah seperjuangan yang selalu membantu penulis dalam penyusunan skripsi ini, sehingga penulis dapat menyelesaikan kuliah di UIN Suska Riau pada tahun 2011, dengan judul:

"فعالية تنفيذ طريقة المباشرة باستعمال الكتاب "العربية بين يديك" لترقية مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية محمديّة غوبه تمبناج كمبار رياو"

Dan semenjak penulis dinyatakan lulus dalam ujian, penulis berhak menyanggah gelar Sarjana Pendidikan Islam (S. Pd. I).

Penulis

HUSNAINI ZEIN